

OUR WORK IS NOT DONE

Creating a culture that reveres all human life



The Community of Sant'Egidio, a faith-based organization in Rome, hosts an annual World Day of Cities Against the Death Penalty in Rome to recognize governments - such as the state of New Hampshire - that repealed the death penalty or took significant steps to abolish it. The celebration traditionally occurs Nov. 30 and includes illuminating the Colosseum in Rome in white lights, as seen here in this earlier undated photo. The Community of Sant'Egidio works toward repeal of the death penalty and conflict resolution.

(Photo: Community of Sant'Egidio, www.santegidio.org.)



Bishop Peter A. Libasci is the Tenth Bishop of the Diocese of Manchester.

In May, our Legislature repealed the state's death penalty. The abolition of the death penalty in New Hampshire inaugurates an era that requires us to change, individually and as a society, our perspective on criminal punishment. It takes away our focus on retribution and refocuses attention on the place where the demands of a civilized society - and, for Catholics - call it to be: on contrition. A contrition that gives a perpetrator the opportunity to understand the magnitude of what has been lost, to rehabilitate a disordered life, and to have an opportunity for redemption. This approach is the answer; not the taking of yet another human life.

As a citizen of New Hampshire, I offer my deep appreciation and sincere empathy to the members of the Legislature for their deliberate and often very difficult process of debate and decision-making that is so much a part of their office and was especially so in this most serious matter. I also am grateful to the many Catholics around the state who participated in the efforts that made this moment a reality. Thank you for your role in this important step toward a culture that reveres the sacredness of each and every human life.

When we view the world of politics it is easy to think in terms of wins and losses. But as faithful citizens we really cannot look upon this vote as a victory, nor can we see our work as done. This vote on repeal only took place because lives have been tragically altered by violent crimes. We can best honor victims, and best help to bring about an end to violence, by dedicating ourselves to addressing the ills that lead to devaluing the dignity of life and the evil crime of murder. This is work that is tailor-made for a noble people who uphold the sacredness of human life. Now is the opportune time to recommit ourselves to participating in a movement to build a society where all human life is valued as sacred. ■

NUESTRO TRABAJO NO ESTÁ TERMINADO

Creando una cultura que
reverencie a toda vida humana

En mayo, nuestra Legislatura derogó la pena de muerte del estado. La abolición de la pena de muerte en New Hampshire inaugura una era que nos obliga a cambiar, individualmente y como sociedad, nuestra perspectiva sobre el castigo penal. Quita nuestro enfoque en la retribución y vuelve a enfocar la atención en el lugar donde las demandas de una sociedad civilizada y, para los católicos, debe estar: en la contrición. Una contrición que le da al perpetrador la oportunidad de comprender la magnitud de lo que se ha perdido, de rehabilitar una vida desordenada y de tener una oportunidad de redención. Este enfoque es la respuesta; no la toma de otra vida humana.

Como ciudadano de New Hampshire, ofrezco mi profundo agradecimiento y sincera empatía a los miembros de la Legislatura por su proceso deliberado y a menudo muy difícil de debate y toma de decisiones que forma parte de su oficina y así lo fue especialmente en este asunto muy serio. También estoy agradecido a los muchos católicos del estado que participaron en los esfuerzos que hicieron de este momento una realidad. Gracias por su papel en este importante paso hacia una cultura que respeta el carácter sagrado de todas y cada una de las vidas humanas.

Cuando vemos el mundo de la política es fácil pensar en términos de victorias y pérdidas. Pero como ciudadanos fieles, realmente no podemos ver este voto como una victoria, ni podemos ver nuestro trabajo como hecho. Este voto de derogación solo tuvo lugar porque las vidas han sido alteradas trágicamente por crímenes violentos. Podemos honrar mejor a las víctimas y ayudar a poner fin a la violencia, dedicándonos a abordar los males que conducen a devaluar la dignidad de la vida y el malvado crimen del asesinato. Este es un trabajo hecho a medida para un pueblo noble que defiende lo sagrado de la vida humana. Ahora es el momento oportuno para volver a comprometernos a participar en un movimiento para construir una sociedad donde toda la vida humana sea valorada como sagrada. ■